



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Business Management and Consulting Services Division  
/ Division des services de gestion des affaires et de  
consultation

Terrasses de la Chaudière 5th Floor

Terrasses de la Chaudière 5e étage

10 Wellington Street

10, rue Wellington

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Cheque Image Exchange Services	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EN891-193251/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20193251	<b>Date</b> 2020-01-27
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZG-404-37119	
<b>File No. - N° de dossier</b> 404zg.EN891-193251	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-02-21</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Papineau, Alain	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 404zg
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 858-8997 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
**EN891-193251/B**  
Client Ref. No. - N° réf. Client VME  
**EN891-193251**

Amd. No. - N° de la modif.  
**001**  
File No. - N° du dossier  
**404zgEN891-193251**

Buyer ID - Id de l'acheteur  
**404ZG**  
CCC No./ - FMS No./N°

---

**Cette première (001) modification à la demande de proposition a pour but de modifier la Partie 1 et de répondre aux questions de l'industrie.**

---

**Supprimer:**

**Partie 1:**

**1.2 Résumé**

"La durée du contrat sera pour une période de 5 ans avec la possibilité de prolonger jusqu'à 3 ans supplémentaires."

**Inclure :**

**Partie 1**

**1.2 Résumé**

«La durée du contrat sera pour une période de 5 ans avec la possibilité de prolonger **jusqu'à deux (2) périodes supplémentaires d'un (1) an.»**

---

**Q1:** Le soumissionnaire doit-il avoir une autorisation de détenir des renseignements?

**PARTIE 6 - EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET AUTRES EXIGENCES, 6.1 – Exigences relatives à la sécurité, 6.1.1**

**R1 :** Oui. L'entrepreneur dont les services auront été retenus traitera des données de niveau Protégé B au nom du gouvernement du Canada; l'organisation doit donc obtenir l'autorisation d'entreposer et de traiter de l'information protégée dans ses sites de travail. Pour obtenir une autorisation de détenir des renseignements, votre organisation doit posséder une attestation de vérification de l'organisation désignée ou une attestation de sécurité d'installation.

---

**Q2 :** Le soumissionnaire doit-il avoir une attestation de sécurité d'installation? **PARTIE 6 – EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET AUTRES EXIGENCES, 6.1 – Exigences relatives à la sécurité, 6.1.1**

**R2 :** Oui. L'entrepreneur dont les services auront été retenus doit posséder une solution de technologie de l'information pour traiter les renseignements de niveau Protégé B du gouvernement du Canada; une attestation de sécurité d'installation est requise pour déterminer que votre organisation peut, sur le plan de la sécurité, accéder à des renseignements classifiés et protégés. L'entrepreneur dont les services auront été retenus traitera de l'information protégée; une vérification d'organisation désignée assurera le respect de l'exigence liée à l'attestation de sécurité de l'installation.

---

**Q3 :** Est-ce que seules les personnes qui ont un accès direct aux données doivent faire l'objet de l'attestation, ou bien toutes les personnes qui entrent en contact (ou qui pourraient entrer en contact) avec les données (p. ex. un entrepreneur tiers tel qu'un concierge) doivent être approuvées? **Partie 6.1.1**

**R3 :** Seules les personnes, employés ou entrepreneurs, ayant un accès direct à l'information doivent faire l'objet d'une attestation de sécurité. Étant donné que les renseignements de nature délicate doivent être conservés dans une zone opérationnelle, les employés qui n'ont pas obtenu une attestation de sécurité ne devraient pas être en mesure d'accéder aux données.

---

Solicitation No. - N° de l'invitation

EN891-193251/B

Client Ref. No. - N° réf. Client VME

EN891-193251

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

404zgEN891-193251

Buyer ID - Id de l'acheteur

404ZG

CCC No./ - FMS No./N°

**Q4 :** A propos de la définition d '«articles de convention» dans les conditions générales 2035 (2018-06-21), Conditions générales, besoins plus complexes - services, trouvées dans 2035 01 (2016-04-04) en particulier;

(a) Les clauses de l'accord ne signifient-elles que les clauses et conditions du Manuel des clauses et conditions uniformisées d'achat?

(b) Si les «articles de l'accord» ne sont pas ce qui est indiqué à la question (a), veuillez expliquer ce que cela signifie.

**R4 :** Non, les articles de l'accord incluent toutes les clauses dans le corps du contrat qui sont soit en texte intégral, soit incorporées par référence, comme H1008C (2008-05-12), Paiement mensuel. Les articles de convention tels que stipulés dans les conditions générales 2035 01, désignent les clauses et conditions incorporées en texte intégral ou incorporées par référence dans le manuel des clauses et conditions d'achat pour former le corps du contrat. Il ne comprend pas les présentes conditions générales, les conditions générales supplémentaires, les annexes, l'offre du soumissionnaire ou tout autre document;

**Q5 :** Pouvez-vous confirmer que ce qui suit est une liste exhaustive du contrat résultant de cette DP?

Si le contrat comprend des documents supplémentaires, veuillez indiquer quels sont ces documents supplémentaires.

- Statuts
- 2035 (2018-06-21) Conditions générales - Complexité accrue - Services
- 4008 (2008-12-12) Informations personnelles
- Partie 2 de la DP - Instructions aux soumissionnaires
- Partie 5 de la DP - Certifications et informations supplémentaires
- Partie 7 de la DP - Clauses du contrat subséquent
- Annexe A de la DP - Énoncé des travaux
- Annexe B de la DP - Base de paiement
- Annexe C de la DP - Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité

**R5 :** Le contrat final sera formé la Partie 7 de la demande proposition avec les annexes A, B et C. Le contrat ne peut inclure que des documents qui font partie de la demande de proposition.

**Q6 :** Le soumissionnaire devra-t-il faire du traçage? Si oui, veuillez fournir des détails supplémentaires.

**R6 :** Non. Toutes les erreurs de rapprochement, les activités de suivi et les enquêtes demeureront la responsabilité de la Division des opérations au receveur général, dans le cadre des procédures actuelles.

**Q7 :** Dans la demande de propositions, nous comprenons que toutes les réponses (envoyées par clé USB) doivent être postées à l'adresse suivante:

Attention: Alain Papineau  
Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada  
Portage III  
11 Laurier St.  
Gatineau, Quebec  
K1A 0S5, Canada

Solicitation No. - N° de l'invitation

EN891-193251/B

Client Ref. No. - N° réf. Client VME

EN891-193251

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

404zgEN891-193251

Buyer ID - Id de l'acheteur

404ZG

CCC No./ - FMS No./N°

---

**R7:** Réception des soumissions TPSGC

Solicitation # EN891-1932/B

11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

\ Noyau 0B2

Gatineau, Quebec, K1A 0S5

**Note:** Vous pouvez également envoyer votre soumission via Epost Connect comme indiqué dans la section 2.2 Soumission des offres.

---

**Q8:** Le mot de passe du soumissionnaire peut-il protéger la réponse à l'appel d'offres envoyée via une clé USB? Si oui, le soumissionnaire peut-il envoyer le mot de passe dans une enveloppe séparée ou l'envoyer par courriel avec notre soumission, à l'attention d'Alain.Papineau@tpsgc-pwgsc.gc.ca?

**R8 :** Oui, je recommanderais de faire les deux, une enveloppe et un courriel séparés.

---

Les autres termes et conditions demeurent les mêmes.